Visit us:
www.philips.com/water

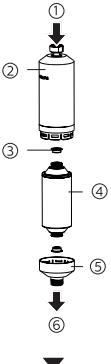
© 2026 AquaShield
All rights reserved.
The Philips trademark and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.
Rev D JUN 26

PHILIPS

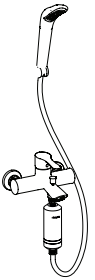
Shower filter
AWP1778BK
AWP1778CH
AWP1778WH



EN	User manual	1
BG	Ръководство за употреба	3
CS	Návod k použití	5
DE	Gebrauchsanleitung	7
DK	Brugervejledning	9
ES	Instrucciones de uso	11
FR	Manuel d'utilisation	13
GR	Οδηγίες Χρήσης	15
HR/BH	Korisnički priručnik	17
HU	Felhasználói kézikönyv	19
IT	Manuale d'uso	21
IL	מדריך למשתמש	23
NL	Gebruikershandleiding	25
PL	Instrukcja użytkowania	27
PT	Manual do usuário	29
RO	Instruciuni de utilizare	31
RU	Руководство по эксплуатации	33
SE	Användarmanual	35
SI	Uporabniški priročnik	37
SK	Návod na použitie	39
TR	Kullanıcı kılavuzu	41



after installation



EN

① Water inlet
② Upper cover
③ Protective cover
④ Filter cartridge
⑤ Lower cover
⑥ Water outlet

BG

① подаване на вода
② горен капак
③ защитен капак
④ филтърен патрон
⑤ долен капак
⑥ изход за вода

CS

① Prívod vody
② Svrchní kryt
③ Ochranný kryt
④ Filtrací patrona
⑤ Spodní kryt
⑥ Odtok vody

DE

① Wasserzulauf
② oberes Gehäuseteil
③ Schutzkappe
④ Filterpatrone
⑤ unteres Gehäuseteil
⑥ Wasserauslauf

DK

① Vandindløb
② Øverste låg
③ Beskyttelsesdæksel
④ Filterpatron
⑤ Nederste låg
⑥ Vandudløb

ES

① Entrada de agua
② Cubierta superior
③ Cubierta protectora
④ Cartucho de ltración
⑤ Cubierta inferior
⑥ Salida de agua

FR

① Entrée d'eau
② Couvercle supérieur
③ Couvercle de protection
④ Cartouche de ltration
⑤ Couvercle inférieur
⑥ Sortie d'eau

GR

① Εισαγωγή νερού
② Άνω κάλυμμα
③ Προστατευτικό κάλυμμα
④ Φίλτρο φίλτρου
⑤ Κάτω κάλυμμα
⑥ Πρίζα νερού

HR/BH

① Ulaz za vodu
② Gornji poklopac
③ Zaštitni poklopac
④ Filtarski uložak
⑤ Donji poklopac
⑥ Izlaz za vodu

HU

① Vízbemenet
② Felső fedél
③ Védőburkolat
④ Szűrőbetét
⑤ Alsó fedél
⑥ Vízkimenet

IT

① Affusso di acqua
② Coperchio superiore
③ Coperchio di protezione
④ Cartuccia ltrante
⑤ Coperchio inferiore
⑥ Scolo dell'acqua

IL

① צינור כניסת
② כריכה עליונה
③ מכסה הגנה
④ מחסנית מסנן
⑤ כיסוי תחתון
⑥ שקע מים

NL

① Waterinlaat
② Bovenste bedekking
③ Bedekking
④ Filterpatroon
⑤ Onderste bedekking
⑥ Waterafvoer

PL

① Dopływ wody
② Pokrywa zewnetrzna
③ Pokrywa zabezpieczajaca
④ Wklad ltrujacy
⑤ Dolna pokrywa
⑥ Odpływ wody

PT

① Entrada de água
② Tampa superior
③ Cobertura protetora
④ Cartucho do filtro
⑤ Tampa inferior
⑥ Saída de água

RO

① Alimentare cu apă
② Capac superior
③ Strat protector
④ Cartu filtrant
⑤ Capac inferior
⑥ Evacuare apă

RU

① Подача воды
② Верхняя крышка
③ Защитная крышка
④ Фильтрующий картридж
⑤ Нижняя крышка
⑥ Вывод воды

SE

① Vatteninlopp
② Övre lock
③ Skyddshölje
④ Filterpatron
⑤ Nedre lock
⑥ Vattenutlopp

SI

① Priključek za vodo
② Zgornji pokrov
③ Zaščitni pokrov
④ Filtrirni vložek
⑤ Spodnji pokrov
⑥ Izhod za vodo

SK

① Prívod vody
② Vrchný kryt
③ Ochranný kryt
④ Filtracná patróna
⑤ Spodný kryt
⑥ Odtok vody

TR

① Su girişi
② Üst kapak
③ Koruyucu kapak
④ Filtre kartuşu
⑤ Alt kapak
⑥ Su çıkışı

Content

EN

Product Introduction 1
Installation 1
Maintenance 2
Precautions 2
Warranty 2
Packing list 2

CZ

Predstavení produktu 5
Instalace 5
Údržba 6
Bezpecnostní opatrení 6
Záruka 6
Seznam balení 6

DK

Introduktion af produktet 9
Installation 9
Vedligeholdelse 10
Forholdsregler 10
Garanti 10
Pakkeliste 10

FR

Présentation du produit 13
Installation 13
Conseils d'entretien 14
Mesures de sécurité 14
Garantie 14
Produits contenus dans le présent emballage 14

HR/BH

Pregled proizvoda 17
Ugradnja 17
Održavanje 18
Mjere predostrožnosti 18
Jamstvo 18
Popis pakiranja 18

BG

Представяне на продукта 3
Монтаж 3
Поддръжка 4
Предпазни мерки 4
Гаранция 4
Опаковъчен лист 4

DE

Vorstellung des Produkts 7
Installierung 7
Instandhaltung 8
Sicherheitsmaßnahmen 8
Garantie 8
Packliste 8

ES

Presentación del producto 11
Instalación 11
Mantenimiento 12
Precaución 12
Garantía 12
Lista de embalaje 12

GR

Εισαγωγή προϊόντος 15
Εγκατάσταση 15
Συντήρηση 16
Προφυλάξεις 16
Εγγύηση 16
Περιεχόμενα συσκευασίας 16

HU

A termék bemutatása 19
Telepítés 19
Karbantartás 20
Óvintézkedések 20
Garancia 20
A csomag tartalma 20

IT

Presentazione del prodotto 21
Installazione 21
Manutenzione 22
Misure di sicurezza 22
Garanzia 22
Contenuto della confezione 22

NL

Introductie van het product 25
Installatie 25
Onderhoud 26
Voorzorgsmaatregelen 26
Garantie 26
Paklijst 26

PT

Apresentação do produto 29
Instalação 29
Manutenção 30
Precauções 30
Garantia 30
Lista de embalagem 30

RU

Представление изделия 33
Установка 33
Уход и техобслуживание 34
Меры безопасности 34
Гарантия 34
В составе упаковки 34

SI

Predstavitev izdelka 37
Namestitev 37
Vzdrževanje 38
Previdnostni ukrepi 38
Garancija 38
Seznam pakiranja 38

TR

Ürün Bilgisi 41
Kurulum 41
Bakım 42
Önlemler 42
Garanti 42
Ambalaj içeriği 42

IL

23 מבוא למוצר
23 ההתקנה
24 תחזוקה
24 אמצעי זהירות
24 אחריות
24 רשימת אריזה

PL

Prezentacja produktu 27
Instalacja 27
Konserwacja 28
Srodki bezpieczenstwa 28
Gwarancja 28
Zawartosc opakowania 28

RO

Introducere produs 31
Instalare 31
Mentenanã 32
Mãsuri de securitate 32
Garanie 32
Listã piese în ambalaj 32

SE

Produktintroduktion 35
Installation 35
Underhåll 36
Försiktighetsåtgärder 36
Garanti 36
Förpackningens innehåll 36

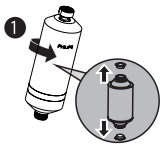
SK

Predstavenie produktu 39
Inštalácia 39
Údržba 40
Bezpecnostné opatrenia 40
Záruka 40
Obsah balenia 40

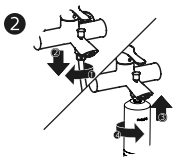
1 Product Introduction

This product is mainly used for shower filtraion. Municipal tap water is used as water supply. It does not need door-to-door installation. Please install it according to this user manual.

2 Installation



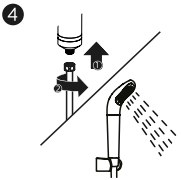
Take out the filter cartridge and remove the covers at both ends of the cartridge.
Put the cartridge back in the case.



Remove the hose from the water mixing valve, and connect and tighten the shower filter with the valve from the water inlet end.



Turn on the tap for 2-3 minutes to check if there is any leakage.



Connect the hose to the water outlet end of the filter.

3 Maintenance

- If the filter is not used for 2 days, let the water run about a minute before use again.
- If the filter is not used for more than a week, remove and drain the cartridge. Wrap and store it in the chiller of the fridge. Let the water run for 3 minutes before use again.
- If the filter has been used for a long time and water flow obviously decreases, remove the cartridge and shake it, then flush it with water from both ends.
- Replace the cartridge every 3 months based on the tap water quality and usage frequency. The model number is AWP178.

4 Precautions

- This product is for tap water only. Do not use water of unknown source.
- Do not install it if the water supply is with water pressure exceeding 0.4MPa.
- If the pressure exceeds 0.4MPa, pressure-reducing valve should be added which needs to be purchased separately.
- The inlet water temperature should be 5-60°C, otherwise the cartridge will be damaged.
- The water treated by this product is for showering only. Do not drink the water filtered by it.
- The cartridge can only be cleaned with water. No detergents should be used because they will damage the filter.

5 Support

If you need information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com/water or contact the consumer care center in your country. If there is no consumer care center in your country, go to the local dealer.

6 Packing list

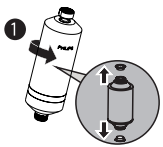
Shower filter	1×
User manual	1×

Please keep this user manual properly for future reference.

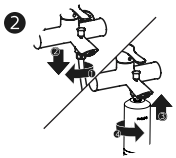
1 Представяне на продукта

Този продукт се използва главно за филтрация за душ. Общинската чешмяна вода се използва за захранване. Не се нуждае от монтаж от врата до врата. Моля инсталирайте според това упътване

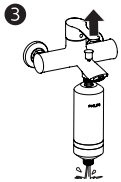
2 Монтаж



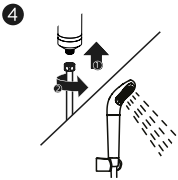
Извадете филтърния патрон и премахнете капаците от двата му края. Сложете патрона обратно в калъфа.



Извадете маркуча от смесителя за вода, свържете и затегнете филтъра към смесител от края, който е за подаване на вода.



Пуснете крана за 2-3 минути, за да видите дали има теч



Свържете изхода за вода с маркуча

3 Поддръжка

– Ако филтърът не е използван за 2 дни, пуснете водата за около минута преди употреба
– Ако филтърът не е използван повече от седмица, извадете и източете патрона. Увийте го и го съхранявайте в хладилник. Пуснете водата за 3 минути преди да го използвате отново
– Ако филтърът е бил използван в продължение на дълъг период от време и водния поток очевидно намалява, извадете патрона и го разклатете, след това го промийте с вода от двата края.
– Сменяйте патрона на всеки 3 месеца, в зависимост от качеството на водата и честотата на употреба. Моделът е AWP178.

4 Предпазни мерки

– Тези продукти са само за чешмяна вода. Не използвайте вода от непознат източник.
– Не го инсталирайте, ако налягането на водата надвишава 0,4 MPa. Ако налягането надвишава 0,4 Mpa, трябва да се добави клапан за намаляване на налягането, който се купува отделно.
– Входящата вода трябва да е с температура 5-60°C, в противен случай патронът ще бъде повреден. Водата третирана с този продукт е само за душ. Не пийте водата филтрирана от него.
– Патронът може да се чисти само с вода. Не трябва да се използват препарати, понеже биха увредили филтъра.

5 Гаранция

Ако имате нужда от информация или имате някакви проблеми, моля посетете уеб страницата на Philips - www.philips.com/water или се свържете с "Центъра за обслужване на клиенти на Philips" във вашата държава. Ако няма "Център за обслужване на клиенти на" във вашата държава се обърнете към местния търговец на Дилър.

6 Опаковъчен лист

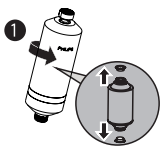
Душ филтър	1×
Ръководсвто за употреба	1×

Моля пазете това ръководство за употреба за бъдеща справка

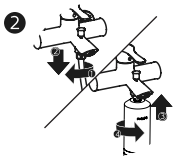
1 Predstavení produktu

Tento produkt se používá především pro filtraci sprchy. Jako vodní zdroj se používá obecní voda z vodovodu. Není potřeba instalace u vás doma. Instalujte prosím podle tohoto návodu k použití.

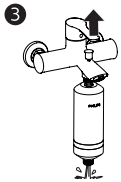
2 Instalace



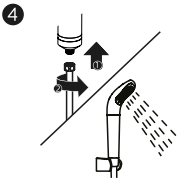
Odeberte filtrační patronu a odstraňte kryt na obou koncích patrony. Dejte patronu zpět do obalu.



Odeberte hadici z ventilu na smíchání vody, připojte a upevněte filtr sprchy ventilem z koncové části přívodu vody.



Pusťte kohoutek na 2–3 minuty pro kontrolu, zda voda někde neprosakuje.



Připojte hadici ke koncové části odtoku vody u filtru.

3 Údržba

- Pokud není filtr používán po 2 dny, nechejte před opětovným použitím puštěnou vodu asi po dobu jedné minuty.
- Pokud není filtr používán po dobu delší než týden, odejměte a odvodněte patronu. Zabalte ji a skladujte ji v chladničce. Před opětovným použitím nechejte puštěnou vodu po dobu 3 minut.
- Pokud byl filtr používán po dlouhou dobu a proud vody se výrazně snížil, odejměte patronu a zatřeste s ní, pak ji oběma konci prolijte vodou.
- Každé 3 měsíce vyměňte kazetu na základě kvality kohoutkové vody a frekvence používání. Číslo typu je AWP178.

4 Bezpečnostní opatření

- Tento produkt je určen pouze pro vodu z kohoutku. Nepoužívejte vodu z neznámého zdroje.
- Neinstalujte, pokud rozvod a tlak vody přesáhne 0,4 MPa. Pokud tlak vody přesáhne 0,4 MPa, je třeba dodat ventil snižující tlak, který je nutné zakoupit samostatně.
- Teplota vody, která proudí dovnitř, by měla mít 5–60 °C, jinak bude patrona poškozena. Voda zpracovaná tímto produktem je určena pouze ke sprchování. Nepijte vodu filtrovanou tímto produktem.
- Patronu lze mýt pouze vodou. Nelze používat žádné saponáty, protože mohou poškodit filtr.

5 Záruka

Pokud potřebujete informace nebo máte potíže, navštivte webovou stránku společnosti Philips na adrese www.philips.com/water nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků.

6 Seznam balení

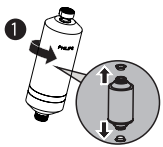
Sprchový filtr	1×
Návod k použití	1×

Uchovejte si prosím tento návod k použití ve stavu vhodném pro další využití.

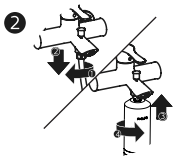
1 Vorstellung des Produkts

Dieses Produkt dient vor allem zum Filtern von Duschwasser. Als Wasserquelle wird kommunales Leitungswasser verwendet. Eine Installierung bei Ihnen zu Hause durch einen Handwerker ist nicht erforderlich. Installieren Sie es bitte gemäß dieser Gebrauchsanleitung.

2 Installierung



Nehmen Sie die Filterpatrone heraus und nehmen sie die Kappen an beiden Enden der Patrone ab. Legen Sie die Patrone zurück in das Gehäuse.



Lösen Sie den Brauseschlauch von der Mischbatterie, schließen Sie den Duschfilter an und befestigen Sie ihn über das Ventil vom Abschlussteil des Wasserzulaufs.



Drehen Sie den Hahn für 2-3 Minuten auf, um zu kontrollieren, ob das Wasser irgendwo durchsickert.



Schließen Sie den Bauseschlauch am Abschluss des Wasserauslaufs am Filter an.

3 Instandhaltung

- Wenn der Filter 2 Tage lang nicht benutzt worden ist, lassen Sie vor einer erneuten Verwendung das Wasser für die Dauer von etwa einer Minute durchfließen.
- Wenn der Filter mehr als eine Woche lang nicht benutzt werden wird, nehmen Sie die Patrone heraus und entwässern Sie sie. Packen Sie sie ein und lagern Sie sie im Kühlschrank. Vor einer erneuten Benutzung lassen sie das Wasser 3 Minuten lang durchfließen.
- Wenn der Filter für eine längere Zeit nicht benutzt worden ist und sich der Wasserstrom erheblich verringert, nehmen die Patrone heraus und schütteln Sie sie. Danach spülen Sie sie von beiden Enden her mit Wasser durch.
- Wechseln Sie die Kassette je nach der Qualität des Wassers und der Nutzungshäufigkeit alle 3 Monate aus. Die Nummer des Typs ist AWP178.

4 Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Produkt ist nur für Leitungswasser bestimmt. Verwenden Sie kein Wasser unbekannter Herkunft.
- Installieren Sie den Filter nicht, wenn im bestehenden Wassernetz ein höherer Druck als 0,4 MPa ansteht. Falls der anstehende oder zugelassene Wasserdruck 0,4 MPa übersteigt, muss vor dem Filter ein Druckreduzierventil installiert werden, das separat gekauft werden muss.
- Die Temperatur des zufließenden Wassers sollte 5-60 °C betragen, andernfalls wird die Filterpatrone beschädigt. Mit diesem Produkt aufbereitetes Wasser ist nur zum Duschen bestimmt. Trinken Sie kein mit diesem Produkt gefiltertes Wasser.
- Die Kassette darf lediglich mit Wasser gewaschen werden. Es dürfen keine Reinigungsmittel verwendet werden, da sie den Filter beschädigen können.

5 Garantie

Sollten sie Fragen haben oder mehr Informationen benötigen, besuchen sie unsere Philips Webseite www.philips.com/water oder kontaktieren Sie unsere Service Hotline oder Ihren Händler.

6 Packliste

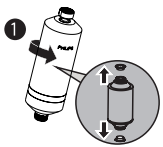
Duschfilter	1×
Gebrauchsanleitung	1×

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung bitte in einem zur weiteren Verwendung geeigneten Zustand auf.

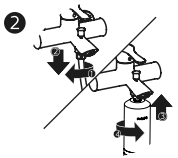
1 Introduktion af produktet

Dette produkt bruges hovedsageligt til filtrering af brusere. Kommunalt vand fra hanen bruges som vandforsyning. Det kræver ikke dør-til-dør-installation. Installer den i henhold til denne brugervejledning.

2 Installation



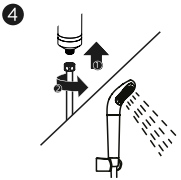
Tag filterpatronen ud, og fjern dækslerne i begge ender af patronen.
Sæt patronen tilbage i kassen.



Fjern slangen fra blandingsbatteriventilen, og tilslut og stram brusefilteret med ventilen fra vandindløbssiden.



Tænd for hanen i 2-3 minutter for at kontrollere, om der er lækage.



Tilslut slangen til filterets vandudløb.

3 Vedligeholdelse

- Hvis filteret ikke bruges i 2 dage, skal du lade vandet løbe i ca. et minut, før du bruger det igen.
- Hvis filteret ikke bruges i mere end en uge, skal du fjerne og tømme patronen. Pak den ind, og opbevar den på køl i køleskabet. Lad vandet løbe i 3 minutter, før du bruger det igen.
- Hvis filteret har været brugt i lang tid, og vandgennemstrømningen tydeligvis falder, skal du fjerne patronen og ryste den og derefter skylle den med vand fra begge ender.
- Udskift patronen hver 3 måned afhængigt af vandkvaliteten i hanen og brugsfrekvensen. Modelnummeret er AWP178.

4 Forholdsregler

- Dette produkt er kun til vandhanevand. Brug ikke vand fra ukendt oprindelse.
- Installer den ikke, hvis vandforsyningen har et vandtryk på over 0,4MPa.
- Hvis trykket overstiger 0,4MPa, skal der tilføjes en trykreducerende ventil, som skal købes separat.
- Indløbsvandtemperaturen skal være 5-60 °C, ellers bliver patronen beskadiget.
- Det vand, der behandles med dette produkt, er kun beregnet til brusebad. Drik ikke det vand, den har filteret.
- Patronen kan kun rengøres med vand. Der må ikke bruges rengøringsmidler, da de vil beskadige filteret.

5 Hjælp

Hvis du har brug for oplysninger, eller hvis du har problemer, kan du besøge Philips' hjemmeside på www.philips.com/water eller kontakte et Kundecenter i dit land. Hvis der ikke findes et Kundecenter i dit land, skal du henvende dig til den lokale forhandler.

6 Pakkeliste

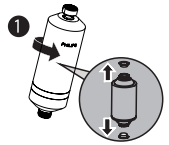
Filter til brusebad	1×
Brugervejledning	1×

Opbevar venligst denne brugervejledning til senere brug.

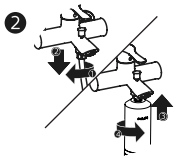
1 Presentación del producto

Este producto se utiliza sobre todo como filtro de ducha. Se utiliza el suministro de agua de la red pública. No es necesario instalarlo en su casa. Sírvase a instalar de acuerdo con este manual de uso.

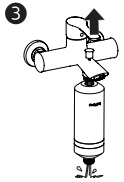
2 Instalación



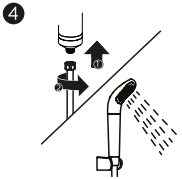
Extraiga el cartucho de filtración y quite la cubierta de ambos extremos del cartucho. Vuelva a poner el cartucho en su envase.



Remueva la manguera de la válvula de mezclar agua, conecte y fije el filtro de la ducha utilizando la válvula de la parte final de la tubería de entrada de agua.



Abra el grifo durante 2 o 3 minutos para comprobar si hay filtración de agua en algún lugar.



Conecte la manguera a la parte final de la tubería de salida del agua en el filtro.

3 Mantenimiento

- Si el filtro no se usa durante 2 días, antes de volverlo a utilizar hay que dejar el agua correr al menos durante un minuto.
- Si el filtro no se usa durante más de una semana, remueva el cartucho y elimine el agua del mismo. Envuelva el cartucho y guárdelo en el refrigerador. Antes de volverlo a utilizar, deje el agua correr durante 3 minutos.
- Si el filtro se ha utilizado durante mucho tiempo y la corriente de agua disminuye de forma evidente, hay que extraer el cartucho y sacudirlo, luego dejar correr el agua por ambos extremos.
- Reemplace el cartucho cada 3 meses, según la calidad del agua y la frecuencia del uso. El número de tipo es AWP 178.

4 Precaución

- Este producto está destinado solo para el agua de grifo. No use agua de fuentes desconocidas.
- No instale si la tubería de distribución y la presión del agua excede 0,4 MPa. Si la presión del agua excede 0,4 MPa, hay que añadir una válvula reductora de presión. Se compra por separado.
- La temperatura del agua entrante debería ser de 5 a 60 °C, de lo contrario el cartucho podría dañarse. El agua procesada por este producto es solo para la ducha. No beba el agua filtrada por este producto.
- El cartucho se debe lavar solo con agua. No use detergente alguno porque podrían dañar el filtro.

5 Garantía

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com/water o póngase en contacto con el centro de atención al cliente Philips de su país. Si en su país no hay centro de atención al cliente Philips, acuda a su distribuidor local.

6 Lista de embalaje

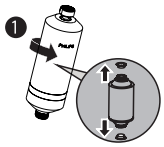
Filtro de ducha	1×
Instrucciones de uso	1×

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung bitte in einem zur weiteren Verwendung geeigneten Zustand auf.

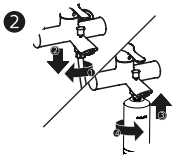
1 Présentation du produit

Ce produit est principalement utilisé pour la filtration de la douche. L'eau filtrée par le produit provient du robinet. Aucune installation à domicile n'est nécessaire. Veuillez effectuer le montage selon ce mode d'emploi.

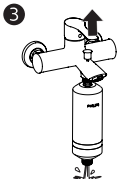
2 Installation



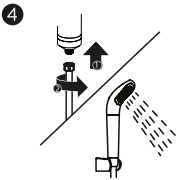
Enlever la cartouche filtrante et les couvercles situés aux deux extrémités.Remettre la cartouche dans l'emballage.



Déconnecter le tuyau du mitigeur, connecter et fixer le filtre de la douche avec la valve située à l'extrémité de l'entrée d'eau.



Ouvrir le robinet pour 2–3 minutes à fin de vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau.



Connecter le tuyau à l'extrémité de la sortie d'eau de la cartouche.

3 Conseils d'entretien

– Si le filtre n'est pas utilisé pendant 2 jours, laisser couler l'eau pendant environ une minute avant sa réutilisation.
– Si le filtre n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine, enlever et drainer la cartouche, qu'il faudra ensuite emballer et conserver dans le réfrigérateur. Avant sa réutilisation, laisser couler l'eau pendant environ 3 minutes.
– Si le filtre a été utilisé pendant une longue période de temps et que le flux d'eau a baissé significativement, enlever et secouer la cassette puis rincer avec de l'eau par les deux extrémités.
– Changer la cassette tous les 3 mois en fonction de la qualité de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation. Le numéro de modèle est le AWP178.

4 Mesures de sécurité

– Ce produit est destiné exclusivement pour une utilisation avec de l'eau du robinet. Ne pas utiliser d'eau provenant d'une source inconnue.
– Ne pas installer si la distribution et la pression de l'eau dépassent 0,4 MPa. Si la pression de l'eau dépasse 0,4 MPa, il sera nécessaire d'ajouter une vanne de réduction de pression d'eau (qu'il faudra acheter séparément).
– La température de l'eau entrant dans le filtre doit être comprise entre 5 et 60 °C pour ne pas endommager la cartouche. L'eau transformée par ce produit est destinée à l'hygiène corporelle. Ne pas boire l'eau filtrée par ce produit.
– Laver la cartouche en utilisant uniquement de l'eau. Ne pas utiliser de détergents, ils pourraient endommager le filtre.

5 Garantie

Si vous avez besoin d'information complémentaire, ou si vous avez un problème avec le produit, vous trouverez certainement la réponse à vos questions sur le site Philips www.philips.com/water. S'il n'y a pas de service client Philips dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur local.

6 Produits contenus dans le présent emballage

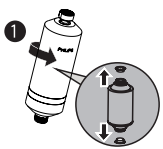
Filtre de douche	1×
Manuel d'utilisation	1×

Conserver ce manuel d'utilisation pour toute consultation future.

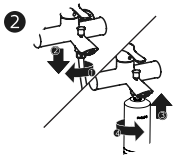
1 Εισαγωγή προϊόντος

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται κυρίως για φιλτράρισμα ντους. Το δημοτικό νερό της βρύσης χρησιμοποιείται ως παροχή νερού. Δεν χρειάζεται εγκατάσταση από πόρτα σε πόρτα. Εγκαταστήστε το σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

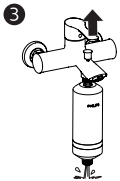
2 Εγκατάσταση



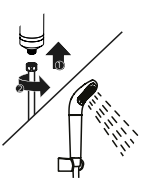
Βγάλτε το ανταλλακτικό φίλτρο και αφαιρέστε τα καλύμματα από τα δύο άκρα του. Τοποθετήστε το φίλτρο πίσω στη θήκη.



Αφαιρέστε το σπιράλ από τη βαλβίδα ανάμειξης νερού (βρύση) και συνδέστε και σφίξτε το φίλτρο ντους με τη βαλβίδα από το άκρο εισόδου νερού.



Ενεργοποιήστε τη βρύση για 2-3 λεπτά για να ελέγξετε εάν υπάρχει διαρροή.



Συνδέστε το σπιράλ στο άκρο εξόδου νερού του φίλτρου.

3 Συντήρηση

- Εάν το φίλτρο δεν χρησιμοποιηθεί για 2 ημέρες, αφήστε το νερό να τρέξει περίπου ένα λεπτό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν το φίλτρο δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από μία εβδομάδα, αφαιρέστε και στεγνώστε το φίλτρο. Τυλίξτε το και αποθηκεύστε το στη συντήρηση του ψυγείου. Αφήστε το νερό να τρέξει για 1 λεπτό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν το φίλτρο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα και η ροή του νερού έχει εμφανώς μειωθεί, αφαιρέστε το φίλτρο και ανακινήστε το και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό και από τις δύο πλευρές.
- Αντικαταστήστε το ανταλλακτικό φίλτρο κάθε 3 μήνες με βάση την ποιότητα του νερού της βρύσης και τη συχνότητα χρήσης. Ο αριθμός μοντέλου είναι AWP178.

4 Προφυλάξεις

- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για νερό βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό άγνωστης πηγής.
- Μην το εγκαταστήσετε εάν η παροχή νερού έχει πίεση μεγαλύτερη από 0,4MPa.
- Εάν η πίεση είναι μεγαλύτερη από 0,4MPa, πρέπει να προστεθεί βαλβίδα μείωσης πίεσης, η οποία πρέπει να αγοραστεί ξεχωριστά.
- Η θερμοκρασία του νερού εισαγωγής πρέπει να είναι 5-60 ° C, διαφορετικά το φίλτρο θα υποστεί ζημιά.
- Το νερό που επεξεργάζεται αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ντους. Μην πίνετε το νερό που φιλτράρεται από αυτό.
- Το φίλτρο μπορεί να καθαριστεί μόνο με νερό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται απορρυπαντικά γιατί θα καταστρέψουν το φίλτρο.

5 Εγγύηση

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή εάν έχετε προβλήματα, επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/water ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, μεταβείτε σε έναν τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

6 Περιεχόμενα συσκευασίας

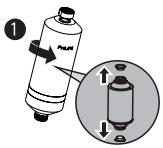
Φίλτρο ντους	1×
Εγχειρίδιο χρήστη	1×

Φυλάξτε σωστά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη για μελλοντική αναφορά.

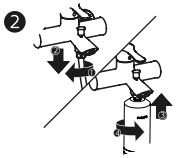
1 Pregled proizvoda

Ovaj proizvod koriste za filtriranje tuša. Za opskrbu vodom koristi se gradska pitka voda. Nije potrebna ugradnja na kućnoj adresi. Ugradite ga sukladno ovom korisničkom priručniku.

2 Ugradnja



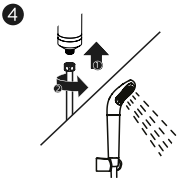
Izvadite filtarski uložak i uklonite poklopce s oba kraja uloška. Vratite uložak natrag u kutiju.



Uklonite crijevo s ventila za miješanje vode, spojite i pričvrstite filter tuša pomoću ventila na ulazu za vodu.



Okrenite slavinu 2 do 3 minute i provjerite istječe li.



Spojite crijevo na izlazni kraj filtra za vodu.

3 Održavanje

- Ako se filtar ne koristi 2 dana, pustite vodu da istječe otprilike jednu minutu prije ponovne uporabe.
- Ako se filtar ne koristi duže od jednog tjedna, uklonite i ispraznite uložak. Zamotajte i pohranite u zamrzivač hladnjaka. Pustite da voda istječe 3 minute prije ponovne uporabe.
- Ako se filtar nije koristio duže vrijeme, a protok vode očigledno smanjio, uklonite uložak, protresite ga, zatim isperite vodom na oba kraja.
- Zamijenite uložak svakih 3 mjeseci, ovisno o kvaliteti pitke vode i učestalosti uporabe. Broj modela je AWP178.

4 Mjere predostrožnosti

- Proizvod se koristi samo s pitkom vodom. Nemojte koristiti vodu iz nepoznatog izvora.
- Nemojte ga ugraditi ako je sustav za dovod vode pod tlakom koji prekoračuje 0,4 MPa.
- Ako tlak prekoračuje 0,4 MPa, potrebno je dodati rasteretni ventil koji je potrebno odvojeno kupiti.
- Ulazna temperatura vode treba biti između 5 i 60 °C, u suprotnom može doći do oštećenja uloška.
- Voda tretirana ovim proizvodom koristi se samo za tuširanje. Nemojte piti vodu filtriranu njime.
- Uložak se može očistiti samo vodom. Ne smiju se koristiti deterdženti jer mogu oštetiti filtar.

5 Podrška

Ako trebate informacije ili imate bilo kakvih problema, posjetite web stranicu tvrtke Philips na www.philips.com/water ili se obratite centru za brigu o potrošačima u svojoj zemlji. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za brigu o potrošačima, obratite se lokalnom prodavaču.

6 Popis pakiranja

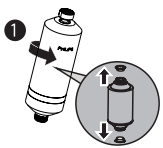
Filtar za tuš	1×
Korisnički priručnik	1×

Pravilno sačuvajte ovaj korisnički priručnik za buduću upotrebu.

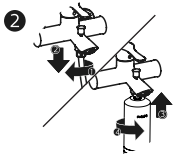
1. A termék bemutatása

A termék elsősorban szűrőként használható zuhanyzóban. Vízellátásként közüzemi csapvizet kell használni. Nem igényel helyszíni telepítési szolgáltatást. Kérjük, telepítse a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően.

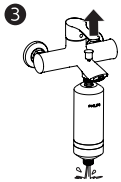
2. Telepítés



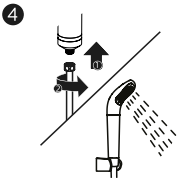
Vegye ki a szűrőbetétet, és távolítsa el a szűrőbetét két végén lévő fedeleket.
Tegye vissza a betétet a tokba.



Távolítsa el a tömlőt a vízkeverő szelepről, majd csatlakoztassa és rögzítse a zuhanyszűrőt és a szelepet a vízbemenet felőli oldalon.



Kapcsolja be a csapot 2-3 percre, hogy ellenőrizze, hogy van-e szivárgás.



Csatlakoztassa a tömlőt a szűrő vízkimenet felőli végéhez.

3. Karbantartás

- Ha a szűrőt 2 napig nem használja, az újabb használat előtt hagyja néhány percig folyni a vizet.
- Ha a szűrőt egy hétnél hosszabb ideig nem használja, vegye ki és ürítse ki a betétet. Csomagolja be és tárolja a hűtőszekrényben. Újbóli használat előtt hagyja 3 percig folyni a vizet.
- Ha a szűrőt hosszú ideje használják, és nyilvánvaló csökkenés tapasztalható a kiáramló vízmennyiségben, vegye ki a szűrőbetétet, rázza fel, majd öblítse át vízzel mindkét irányból.
- A szűrőbetétet 3 havonta cserélje ki a csapvíz minőségétől és a használat gyakoriságától függően. A modellszáma AWP178.

4. Óvintézkedések

- A termék csak csapvízhez használható. Ne használjon ismeretlen forrásból származó vizet.
- Ne telepítse, ha a víznyomás meghaladja a 0,4MPa-t.
- Ha a nyomás meghaladja a 0,4MPa-t, külön megvásárolható nyomáscsökkentő szelepet kell alkalmazni.
- A bemeneti víz hőmérsékletének 5-60°C-nak kell lennie. Ellenkező esetben a szűrőbetét károsodik.
- A termékkel kezelt víz csak zuhanyozásra használható. A megszűrt víz nem iható.
- A szűrőbetét csak vízzel tisztítható. Tisztítószerek használata tilos, mert azok károsítják a szűrőt.

5. Támogatás

Ha információra van szüksége, vagy bármilyen problémája akadt, kérjük, látogasson el a Philips weboldalára a www.philips.com/water címen, vagy lépjen kapcsolatba az Ön országában illetékes fogyasztói ügyfélszolgálattal. Ha az Ön országában nincs ügyfélszolgálati központ, forduljon a Philips helyi forgalmazójához.

6. A csomag tartalma

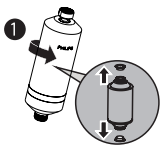
Zuhanyszűrő	1 db
Felhasználói kézikönyv	1 db

Kérjük, őrizze meg a felhasználói kézikönyvet, hogy a későbbiekben hivatkozhasson rá.

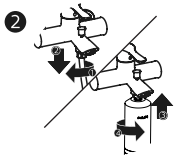
1 Presentazione del prodotto

Questo prodotto è destinato principalmente al filtraggio della doccia. Come fonte d'acqua si utilizza la comune acqua di rubinetto. Non servono installazioni da parte di professionisti in casa vostra. Montare il prodotto secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

2 Installazione



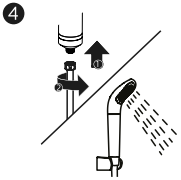
Estrarre la cartuccia filtrante e rimuovere il coperchio su entrambe e estremità della cartuccia. Ricollocare la cartuccia nell'involucro.



Estrarre il tubo dalla valvola rubinetto per la miscelazione dell'acqua; collegare e fissare il filtro della doccia con la valvola dalla parte terminale dell'afflusso di acqua.



Aprire il rubinetto per 2–3 minuti e verificare che non vi siano infiltrazioni di acqua da qualche parte.



Collegare il tubo alla parte finale dello scolo dell'acqua vicino al filtro.

3 Manutenzione

- Se il filtro non viene usato per 2 giorni, prima di riutilizzarlo lasciar scorrere l'acqua per circa un minuto.
- Se il filtro non viene usato per più di una settimana, rimuovere la cartuccia e farla asciugare. Quindi imballarla e conservarla in frigorifero. Prima di riutilizzare il filtro lasciar scorrere l'acqua per 3 minuti.
- Se il filtro è usato da diverso tempo e il getto dell'acqua si è notevolmente indebolito, rimuovere la cartuccia e agitarla; quindi versare dell'acqua su entrambe le sue estremità.
- Ogni 3 mesi sostituire la cartuccia in base alla qualità dell'acqua del rubinetto e della frequenza di impiego del prodotto. Il numero del tipo è AWP178.

4 Misure di sicurezza

- Il prodotto è progettato per essere usato unicamente con acqua di rubinetto. Non utilizzare acque da fonti sconosciute.
- Non installare se nella conduttura la pressione dell'acqua supera 0,4 MPa. Se la pressione dell'acqua supera 0,4 MPa, sarà necessario aggiungere una valvola di riduzione della pressione, da acquistare a parte.
- La temperatura dell'acqua che affluisce verso l'interno dovrebbe essere pari a 5–60 °C, altrimenti si possono verificare danni alla cartuccia. L'acqua trattata con questo prodotto è destinata unicamente all'uso nella doccia. Non bere acqua filtrata con questo prodotto.
- La cartuccia va lavata esclusivamente con acqua. Non utilizzare prodotti a base di sapone perché potrebbero danneggiare il filtro.

5 Garanzia

Per ulteriori informazioni o in caso di disguidi di qualsiasi genere, vi preghiamo di consultare il sito web della Philips – www.philips.com/water – o di contattare un centro assistenza clienti Philips presente nel vostro paese. Se nel vostro paes non v'è nessun centro assistenza clienti Philips, potrete rivolgervi al locale agente.

6 Contenuto della confezione

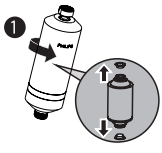
Filtro doccia	1×
Manuale d'uso	1×

Conservare il presente manuale d'uso in condizioni idonee per ulteriori impieghi.

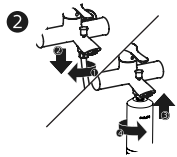
1 מבוא למוצר

מוצר זה משמש בעיקר עבור סינון מקלחת. מים מהברז העירוניים משמשים כספק מים. זה לא צריך ההתקנה מדלת לדלת. אנא התקן אותו בהתאם למדריך למשתמש זה.

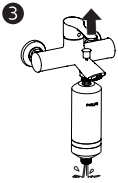
2 ההתקנה



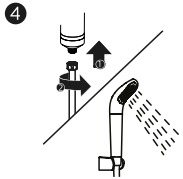
הוצא את מחסנית המסנן והסר את הכיסויים בשני קצוות המחסנית. החזר את המחסנית למארז.



הסר את הצינור משסתום ערבוב המים, חבר והדק את מסנן המקלחת עם השסתום מקצה כניסת המים.



פתחו את הברז למשך 2-3 דקות כדי לבדוק אם יש דליפה כלשהי.



חבר את הצינור לקצה יציאת המים של המסנן.

3 תחזוקה.

– אם לא נעשה שימוש במסנן ב-2 יומיים, הניחו למים לזרום כדקה לפני השימוש שוב.
– אם המסנן אינו בשימוש במשך יותר משבוע, הסר ורוקן את המחסנית. עוטפים ומאחסנים אותו בצ'ילר של המקרר. הניחו למים לזרום 3 דקות לפני השימוש שוב.
– אם נעשה שימוש במסנן במשך זמן רב וזרימת המים יורדת מן הסתם, הסר את המחסנית וערר אותה, ולאחר מכן שטוף אותה במים משני קצותיו.
– החלף את המחסנית כל 3 חודשים בהתבסס על איכות מי הברז ותדירות השימוש. מספר הדגם הוא AWP178.

4 אמצעי זהירות

– מוצר זה מיועד רק למי ברז. אל תשתמש במים ממקור לא ידוע.
– אין להתקין אותו אם אספקת המים עם לחץ מים העולה על 0.4MPa.
– אם הלחץ עולה על 0.4MPa, יש להוסיף שסתום הפחתת לחץ שיש לרכוש בנפרד.
– טמפרטורת המים בכניסה צריכה להיות 5-60°C, אחרת המחסנית תינזק.
– המים המטופלים על ידי מוצר זה מיועדים למקלחת בלבד. אין לשתות את המים שסוננים על ידו.
– ניתן לנקות את המחסנית רק במים. אין להשתמש בחומרי ניקוי כי הם יגרמו נזק למסנן.

5 תמיכת

אם אתה זקוק למידע או אם יש לך בעיות כלשהן, אנא בקר באתר האינטרנט של Philips בכתובת www.philips.com/water או צור קשר עם מרכז הצרכנים במדינה שלך. אם אין מרכז טיפול לצרכן במדינה שלך, פנה אל הספק המקומי.

6 רשימת אריזה

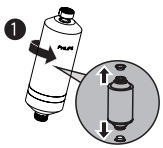
מסנן מקלחת	1×
מדריך למשתמש	1×

נא לשמור מדריך למשתמש זה כראוי לעיון עתידי.

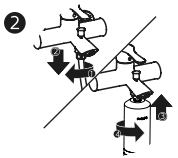
1 Introductie van het product

Dit product wordt voornamelijk gebruikt voor douchefiltering. Gebruik gemeentelijk leidingwater als watervoorziening. Er is geen installatie aan huis vereist. Installeer het volgens deze gebruikershandleiding.

2 Installatie



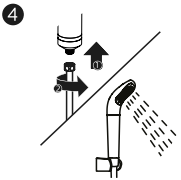
Verwijder het filterpatroon en verwijder de bedekkingen aan beide uiteinden van het patroon. Plaats het patroon terug in de behuizing.



Verwijder de slang van het watermengventiel, sluit het douchefilter aan en draai dit vanaf het uiteinde van de waterinlaat vast met de klep.



Draai de kraan 2-3 minuten open om te controleren of er lekkage is.



Sluit de slang aan op de waterafvoer van het filter.

3 Onderhoud

- Als u het filter 2 dagen niet gebruikt, laat u het water ongeveer een minuut lopen voordat u het weer gebruikt.
- Als u het filter langer dan een week niet gebruikt, verwijdert u het patroon en laat u het leeglopen. Pak het in en bewaar het in de koeling van de koelkast. Laat het water 3 minuten lopen voordat u het weer gebruikt.
- Als het filter gedurende lange tijd gebruikt is en de waterstroom duidelijk afneemt, verwijdert u het patroon en schudt u het, waarna u het aan beide uiteinden met water doorspoelt.
- Vervang het patroon om de 3 maanden, afhankelijk van de kwaliteit van het leidingwater en de gebruiksfrequentie. Het modelnummer is AWP178.

4 Voorzorgsmaatregelen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik met leidingwater. Gebruik geen water van onbekende bronnen.
- Installeer het niet als de waterinlaat een waterdruk van meer dan 0,4MPa heeft.
- Als de druk hoger is dan 0,4MPa, moet u een afzonderlijke klep voor drukvermindering aanschaffen.
- De temperatuur van het inlaatwater moet 5-60°C zijn, anders raakt het patroon beschadigd.
- Het water dat met dit product wordt behandeld, is alleen bedoeld om mee te douchen. Drink het gefilterde water niet.
- Het patroon kan alleen met water worden gereinigd. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, aangezien deze het filter beschadigen.

5 Ondersteuning

Als u informatie nodig hebt of problemen ondervindt, kunt u de website van Philips bezoeken op www.philips.com/water of contact opnemen met het klantenservicecentrum in uw land. Als er in uw land geen consumentenzorgcentrum is, ga dan naar de plaatselijke dealer.

6 Paklijst

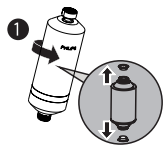
Douchefilter	1×
Gebruikershandleiding	1×

Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

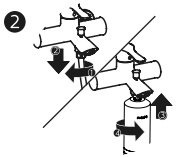
1 Prezentacja produktu

Produkt ten stosowany jest przede wszystkim do pryszniców z filtrem. Źródłem wody jest zwyky wodociąg. Nie ma konieczności instalowania wyposażenia w domu użytkownika. Instalować zgodnie z niniejszą instrukcją.

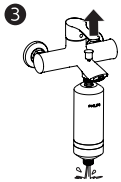
2 Instalacja



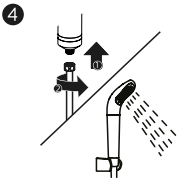
Wyjąć wkład filtrujący i zdjąć pokrywę po obu stronach wkładu. Umieścić wkład z powrotem w opakowaniu.



Wyjąć wąż z zaworu do mieszania wody, podłączyć i zamocować filtr prysznicowy za pomocą zaworu w końcowej części dopływu wody.



Odkręcić kran na 2-3 minuty, aby sprawdzić, czy woda w żadnym miejscu nie przecieka.



Podłączyć wąż do końca odpływu wody przy filtrze.

3 Konserwacja

- Jeżeli filtr nie był używany przez przynajmniej 2 dni, przed ponownym użyciem spuszczać wodę przez około jedną minutę.
- Jeżeli filtr nie był używany przez dłużej niż tydzień, wyjąć wkład i opróżnić go z wody. Zapakować go i przechowywać w zamrażalniku. Przed ponownym użyciem spuszczać wodę przez 1 minutę.
- Jeżeli filtr był używany przed długi okres czasu i prąd wody w zauważalny sposób się zmniejszył, zdjąć wkład i potrząsnąć nim, a następnie z obu stron przelać przez niego wodę.
- Co 3 miesięcy, w zależności od jakości wody z kranu i częstości używania, wymienić wkład. Typ numer AWP178.

4 Środki bezpieczeństwa

- Niniejszy produkt przeznaczony jest do używania wyłącznie z wodą z kranu. Nie używać wody z nieznanego źródła.
- Nie instalować, jeżeli ciśnienie dystrybuowanej wody przekroczy 0,4 MPa. Jeżeli ciśnienie wody przekroczy 0,4 MPa, należy zainstalować zawór zmniejszający ciśnienie, który należy kupić oddzielnie.
- Temperatura wody wlewającej się do środka powinna wynosić 5-60°C, w przeciwnym wypadku może uszkodzić wkład. Woda przetwarzana przez ten produkt przeznaczona jest wyłącznie do mycia pod prysznicem. Nie pić wody przefiltrowanej w produkcie.

5 Gwarancja

Jeżeli potrzebujesz dodatkowych informacji lub jeśli masz z czymś problemy, zalecamy odwiedzić stronę firmy Philips pod adresem www.philips.com/water lub skontaktować się z centrum obsługi klientów firmy Philips w Twoim kraju. Jeżeli w Twoim kraju nie ma centrum obsługi klientów, udaj się do najbliższego lokalnego sprzedawcy produktów firmy.

6 Zawartość opakowania

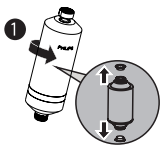
Filtr prysznicowy	1×
Instrukcja użytkowania	1×

Instrukcję użytkowania należy przechowywać w stanie nadającym się do dalszego wykorzystania.

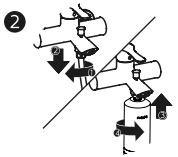
1 Apresentação do produto

Este produto é utilizado principalmente para filtragem de duche. A água da torneira municipal é utilizada como abastecimento de água. Não necessita de instalação porta-a-porta. Instale-o de acordo com este manual do utilizador.

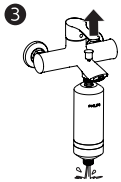
2 Instalação



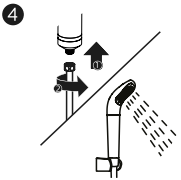
Retirar o cartucho do filtro e remover as tampas das duas extremidades do cartucho. Coloque o cartucho de volta na caixa.



Remova a mangueira da válvula misturadora de água e ligue e aperte o filtro de duche com a válvula a partir da extremidade de entrada de água.



Abrir a torneira durante 2-3 minutos para verificar se existe alguma fuga.



Ligue a mangueira à extremidade de saída de água do filtro.

3 Manutenção

- Se o filtro não for utilizado durante 2 dias, deixe correr a água durante cerca de um minuto antes de o voltar a utilizar.
- Se o filtro não for utilizado durante mais de uma semana, remova e drene o cartucho. Embrulhe e guarde no congelador do frigorífico. Deixe a água correr durante 3 minutos antes de a voltar a utilizar.
- Se o filtro tiver sido utilizado durante muito tempo e o fluxo de água obviamente diminuir, remova o cartucho e agite-o, depois lave-o com água de ambas as extremidades.
- Substitua o cartucho a cada 3 meses, com base na qualidade da água da torneira e a frequência de utilização. O número do modelo é AWP178.

4 Precauções

- Este produto é apenas para água da torneira. Não utilizar água de origem desconhecida.
- Não instalar se o abastecimento de água tiver uma pressão de água superior a 0,4 MPa.
- Se a pressão for superior a 0,4 MPa, deve ser adicionada uma válvula redutora de pressão, que deve ser adquirida separadamente.
- A temperatura da água de entrada deve ser de 5-60°C, caso contrário o cartucho será danificado.
- A água tratada por este produto é apenas para duche. Não beber a água filtrada por este aparelho.
- O cartucho só pode ser limpo com água. Não devem ser utilizados detergentes, pois estes irão danificar o filtro.

5 Suporte

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, visite o sítio Web da Philips em www.philips.com/water ou contacte o centro de suporte ao consumidor do seu país. Se não houver um centro de suporte ao cliente no seu país, dirija-se a um revendedor local.

6 Lista de embalagem

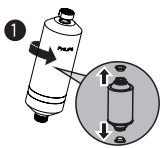
Filtro de ducha	1×
Manual do usuário	1×

Guarde bem este manual do usuário para referência futura.

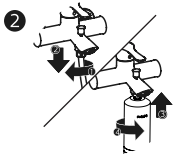
1 Introducere produs

Acest produs se foloseşte în principal pentru filtrarea apei la duş. Drept sursă de apă se foloseşte apa comunală de la reţea . Nu este necesară instalarea la dumneavostră acasă. Vă rugăm să instalaţi conform acestui manual de utilizare.

2 Instalare



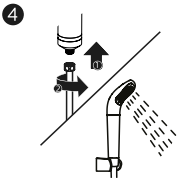
Scoatei cartuul de filtrare i scoatei capacele de la ambele capete ale casetei. Punei cartuul în casetă.



Scoatei furtunul de la valva pentru amestecare a apei, racordai i strângei caseta cu filtrul de du cu valva (supapa) de la capătul de admisie a apei.



Pornii robinetul timp de 2-3 minute pentru a verifica dacă există scurgeri.



Conectaţi furtunul la capătul de evacuare a apei al casetei filtrante.

3 Mentenanţă

– Dacă caseta filtrantă nu este utilizată timp de 2 zile, lăsaţi apa să curgă aproximativ un minut înainte de a fi din nou utilizată.
– Dacă caseta filtrantă nu este utilizată mai mult de o săptămână, scoateţi caseta şi goliţi cartuşul. Înfăşuraţi-o şi păstraţi-o în frigider. Lăsaţi apa să curgă 3 minute înainte de a o utiliza din nou.
– Dacă caseta filtrantă a fost utilizată pentru o lungă perioadă de timp şi fluxul de apă scade semnificativ, scoateţi cartuşul şi scuturaţi-l, apoi turnaţi apă de la ambele capete ale casetei.
– Înlocuiţi cartuşul la fiecare 3 luni pe baza calităţii apei de la robinet şi a frecvenţei de utilizare. Numărul modelului este AWP178.

4 Măsuri de securitate

– Acest produs este destinat numai apei de la robinet. Nu utilizaţi apă din sursă necunoscută.
– Nu îl instalaţi dacă alimentarea cu apă are o presiune de apă mai mare de 0,4 MPa.
– Dacă presiunea depăşeşte 0,4 MPa, ar trebui adăugată o supapă de reducere a presiunii, care trebuie cumpărată separat.
– Temperatura apei care circulă înăuntru trebuie să aibă între 5-60 ° C, în caz contrar se deteriorează caseta.
– Apa tratată de acest produs este doar pentru duş. Nu beţi apa filtrată de aceasta.
– Caseta se poate curăţa numai cu apă. Nu trebuie folosiţi detergenţi, deoarece vor deteriora filtrul.

5 Garanţie

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau dacă aveţi probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul web Philips la www.philips.com/water sau să contactaţi Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. Dacă nu există un centru de asistenţă pentru clienţi în ţara dvs., mergeţi la un distribuitor local Philips.

6 Listă piese în ambalaj

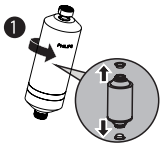
Filtru de duş	1×
Manual de utilizare	1×

Vă rugăm să păstraţi corect acest manual de utilizare pentru referinţe viitoare.

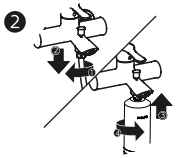
1 Представление изделия

Основным предназначением изделия является фильтрация воды в душе. В качестве источника воды используется вода из местной водопроводной сети. Никаких домашних инсталляций не требуется. Устанавливать изделие согласно настоящему руководству.

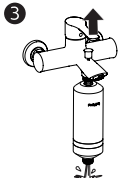
2 Установка



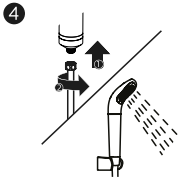
Снимите фильтрующий картридж. С обоих его концов снимите крышки. Картридж положите обратно в упаковку.



Снимите шланг со смесителя, присоедините и затяните душевой фильтр краном на концовке подачи воды.



На 2–3 минуты пустите воду, убедитесь, что нигде нет утечки.



Шланг присоедините к концовке вывода воды фильтра.

3 Уход и техобслуживание

– Если фильтр в течение 2 суток не использовался, то перед повторным использованием спустите воду в течение 1 минуты.
– Если фильтр не будет использоваться дольше чем одну неделю, снимите картридж и удалите из него воду. Картридж запакуйте и положите на хранение в холодильник. Прежде чем снова начать пользоваться фильтром, дайте воде стечь в течение 3 минут.
– Если фильтр используется в течение длительного периода времени, и поток воды стал заметно слабее, то снимите картридж и потрясите. Затем с обоих сторон промойте его водой.
– Раз в три месяца, в зависимости от качества воды и частоты использования, замените картридж. Номер модели AWP178.

4 Меры безопасности

– Изделие предназначено только для воды из-под крана. Не использовать для воды из неизвестного источника.
– Не устанавливать, если подача воды превышает давление 0,4 МПа. Если давление воды превышает 0,4 МПа, необходимо установить клапан понижения давления, который закупается отдельно.
– Температура воды на входе должна находиться в диапазоне 5–60 °C, в обратном случае картридж может быть поврежден. Вода, проходящая через изделие, предназначена только для мытья. Не пейте воду, отфильтрованную настоящим изделием.
– Картридж можно промывать только водой. Не использовать никаких моющих средств, поскольку они могут повредить фильтр.

5 Гарантия

Если вам нужна информация или у вас возникли какие- либо проблемы, пожалуйста, посетите веб- сайт Philips по адресу www.philips.com/water или обратитесь в Центр обслуживания клиентов Philips в вашей стране. Если в вашей стране нет Центра обслуживания клиентов, обратитесь к местному дилеру.

6 В составе упаковки

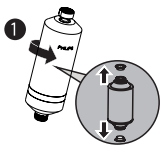
Душевой фильтр	1×
Руководство по эксплуатации	1×

Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

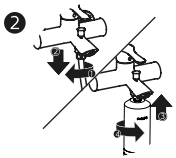
1 Produktintroduktion

Denna produkt används främst för duschfiltrering. Kommunalt kranvatten används som vattenförsörjning. Den behöver inte installeras från dörr till dörr. Installera den i enlighet med denna användarmanual.

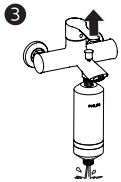
2 Installation



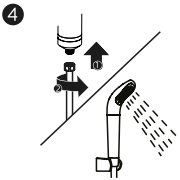
Ta ut filterpatronen och ta bort locken i båda ändarna av patronen.
Sätt tillbaka patronen i fodralet.



Ta bort slangen från vattenblandningsventilen och anslut och dra åt duschfiltret med ventilen från vatteninloppssidan.



Slå på kranen i 2–3 minuter för att kontrollera om det finns något läckage.



Anslut slangen till filtrets vattenutloppsände.

3 Underhåll

- Om filtret inte används på 2 dagar, låt vattnet rinna i ca en minut innan det används igen.
- Om filtret inte används på mer än en vecka ska du ta bort och tömma patronen. Slå in den och förvara den i kylskåpsfacket. Låt vattnet rinna i 3 minuter innan du använder det igen.
- Om filtret har använts under en längre tid och vattenflödet uppenbarligen minskar, ta bort patronen och skaka den och spola sedan med vatten från båda hållen.
- Byt ut patronen var 3:e månad beroende på kranvattnets kvalitet och användningsfrekvens. Modellnumret är AWP178.

4 Försiktighetsåtgärder

- Denna produkt är endast avsedd för kranvatten. Använd inte vatten från okänd källa.
- Installera den inte om vattenförsörjningen har ett vattentryck som överstiger 0,4 MPa.
- Om trycket överstiger 0,4 MPa bör en tryckreducerande ventil läggas till, vilken måste köpas separat.
- Inloppsvattnets temperatur bör vara 5–60°C, annars kan patronen skadas.
- Vattnet som behandlas med denna produkt är endast avsett för duschning. Drick inte det vatten som filtrerats av den.
- Patronen kan endast rengöras med vatten. Inga rengöringsmedel får användas eftersom de skadar filtret.

5 Support

Om du behöver information eller om du har några problem, besök Philips webbplats på www.philips.com/water eller kontakta kundtjänsten i ditt land. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land, vänd dig till den lokala återförsäljaren.

6 Förpackningens innehåll

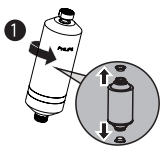
Duschfilter	1×
Användarmanual	1×

Spara denna användarmanual för framtida bruk.

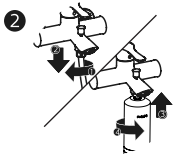
1 Uvod v izdelek

Ta izdelek se večinoma uporablja za filtracijo tušev. Za oskrbo z vodo se uporablja voda iz mestnega vodovoda. Ne potrebuje namestitve od vrat do vrat. Namestite ga v skladu s tem uporabniškim priročnikom.

2 Namestitev



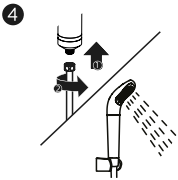
Izvlecite filtrski vložek in odstranite pokrova na obeh koncih vložka. Vložite kartušo nazaj v ohišje.



Odstranite cev z mešalnega ventila za vodo ter priključite in zategnite filter za prho z ventilom na vstopni strani vode.



Za 2-3 minute zavrtite pipo in preverite, ali je prišlo do uhajanja.



Priključite cev na izhodni konec filtra za vodo.

3 Vzdrževanje

- Če filtra ne uporabljate 2 dni, pred ponovno uporabo pustite vodo teči približno minuto.
- Če filtra ne uporabljate več kot en teden, odstranite in izpraznite vložek. Zavijte ga in shranite v hladilniku. Pred ponovno uporabo pustite vodo teči 3 minute.
- Če se filter uporablja že dlje časa in se pretok vode očitno zmanjša, odstranite vložek in ga pretresite, nato pa ga izperite z vodo z obeh strani.
- Glede na kakovost vode iz pipe in pogostost uporabe kartušo zamenjajte vsakih 3 mesecev. Številka modela je AWP178.

4 Previdnostni ukrepi

- Ta izdelek je namenjen samo za vodo iz pipe. Ne uporabljajte vode neznanega izvora.
- Ne nameščajte ga, če je na vodovodnem omrežju tlak vode višji od 0,4 MPa.
- Če tlak presega 0,4 MPa, je treba dodati ventil za zmanjšanje tlaka, ki ga je treba kupiti posebej.
- Temperatura vstopne vode mora biti 5-60 °C, sicer se kartuša lahko poškoduje.
- Voda, obdelana s tem izdelkom, je namenjena samo za prhanje. Ne pijte vode, ki jo filtrira.
- Kartušo lahko očistite samo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ker poškodujejo filter.

5 Podpora

Če potrebujete informacije ali imate kakršne koli težave, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu www.philips.com/water ali se obrnite na center za varstvo potrošnikov v svoji državi. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega prodajalca.

6 Seznam pakiranja

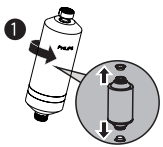
Filter za prhanje	1×
Uporabniški priročnik	1×

Ta uporabniški priročnik ustrezno shranite za poznejšo uporabo.

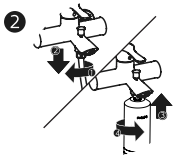
1 Predstavenie produktu

Tento produkt sa používa predovšetkým na filtráciu vody, ktorá sa používa na sprchovanie. Ako vodný zdroj sa používa obecná voda z vodovodu. Nevyžaduje sa inštalácia u vás doma. Pri inštalácii postupujte podľa tohto návodu na použitie.

2 Inštalácia



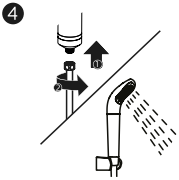
Odoberte filtračnú patronu a odstráňte kryt na oboch jej koncoch. Vráťte kazetu do obalu.



Odmontujte hadicu zo sprchovej batérie a pripojte a upevnite filter sprchy ventilom z koncovej časti prívodu vody.



Na 2 – 3 minúty otočte kohútikom na kontrolu toho, či voda niekde nepresakuje.



Pripojte hadicu ku koncovej časti odtoku vody pri filtri.

3 Údržba

- Ak sa filter nepoužíva dlhšie ako 2 dni, nechajte pred opätovným použitím tiecť vodu asi jednu minútu.
- Ak sa filter nepoužíva dlhšie ako týždeň, odmontujte a osušte patronu. Zabaľte ju a uschovajte do chladničky. Pred opätovným použitím nechajte tiecť vodu asi 3 minúty.
- Ak sa filter používa dlhší čas a došlo k výraznému zoslabnutiu prúdu vody, odmontujte filtračnú patronu a zatraste ňou, potom ju cez oba konce prelejte vodou.
- Každé 3 mesiace patronu vymeňte podľa kvality vody z kohútika a frekvencie používania. Číslo typu patrony je AWP178.

4 Bezpečnostné opatrenia

- Tento produkt je určený len pre vodu z kohútika. Nepoužívajte vodu z neznámeho zdroja.
- Neinštalujte v prípade, že rozvod a tlak vody presahujú 0,4 MPa. Ak tlak vody prekročí 0,4 MPa, musí sa použiť ventil znižujúci tlak, ktorý sa musí zakúpiť samostatne.
- Teplota vody, ktorá prúdi dovnútra, by mala dosahovať 5 – 60 °C, inak sa patrona poškodí. Voda spracovaná týmto výrobkom je určená len na sprchovanie. Vodu filtrovanú týmto výrobkom nepite!
- Patronu umývajte len vodou. Nepoužívajte žiadne saponáty, pretože môžu poškodiť filter.

5 Záruka

Pokiaľ potrebujete dodatočné informácie alebo máte problémy, prosím avštívte webové stránky spoločnosti Philips na adrese: www.philips.com/water alebo kontaktujte stredisko zákazníckej podpory spoločnosti Philips vo vašej krajine. Pokiaľ sa vo vašej krajine takéto stredisko nenachádza, obráťte sa prosím na miestneho predajcu výrobkov.

6 Obsah balenia

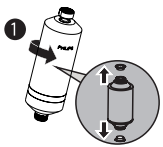
Sprchový filter	1×
Návod na použitie	1×

Návod na použitie uschovajte tak, aby ste ho mohli ďalej používať.

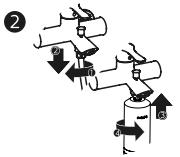
Ürün Bilgisi

Bu ürün esas olarak duş filtrasyonu için kullanılır. Su kaynağı olarak belediye musluk suyu kullanılmaktadır. Kapıdan kapıya kurulum gerektirmez. Lütfen bu kullanım kılavuzuna göre kurun.

Kurulum



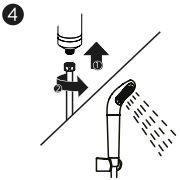
Filtre kartuşunu çıkarın ve kartuşun her iki ucundaki kapakları çıkarın.
Kartuşu kutusuna geri koyun.



Hortumu su karışım vanasından çıkarın ve duş filtresini su giriş ucundan vanaya bağlayın ve sıkın.



Herhangi bir sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için musluğu 2-3 dakika açın.



Hortumu filtrenin su çıkış ucuna bağlayın.

Bakım

- Filtre 2 gün boyunca kullanılmazsa, tekrar kullanmadan önce suyun yaklaşık bir dakika akmasını bekleyin.
- Filtre bir haftadan daha uzun süre kullanılmayacaksa, kartuşu çıkarın ve boşaltın. Sarın ve buzdolabının soğutucusunda saklayın. Tekrar kullanmadan önce suyun 3 dakika akmasını bekleyin.
- Filtre uzun süre kullanılmışsa ve su akışı belirgin bir şekilde azalıyorsa, kartuşu çıkarın ve sallayın, ardından her iki ucundan suyla yıkayın.
- Musluk suyunun kalitesine ve kullanım sıklığınıza bağlı olarak, kartuşu her 3 ayda bir değiştirin. Model numarası AWP178'tir.

4 Önlemler

- Bu ürün sadece musluk suyu içindir. Kaynağı bilinmeyen su kullanmayın.
- Su kaynağı 0,4MPa'yı aşan su basıncına sahipse monte etmeyin.
- Basınç 0,4MPa'yı aşarsa, ayrıca satın alınması gereken basınç düşürücü valf eklenmelidir.
- Giriş suyu sıcaklığı 5-60℃ olmalıdır, aksi takdirde kartuş hasar görecektir.
- Bu ürün tarafından arıtılan su sadece duş içindir. Filtrelediği suyu içmeyin.
- Kartuş sadece su ile temizlenebilir. Filtreye zarar vereceği için deterjan kullanılmamalıdır.

5 Destek

Bilgiye ihtiyacınız varsa veya herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com/water adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki tüketici bakım merkeziyle iletişime geçin. Ülkenizde tüketici bakım merkezi yoksa, yerel bayiye gidin.

6 Kutu İçeriği

Duş filtresi	1×
Kullanıcı kılavuzu	1×

Lütfen bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere düzgün bir şekilde saklayın.